



Asamblea General

Distr. general
14 de agosto de 2024
Español
Original: inglés

Consejo de Derechos Humanos
Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal
47º período de sesiones
Ginebra, 4 a 15 de noviembre de 2024

Informe nacional presentado con arreglo a las resoluciones del Consejo de Derechos Humanos 5/1 y 16/21*

Brunei Darussalam

* La versión original del presente documento no fue objeto de revisión editorial oficial.



I. Introducción

1. Brunei Darussalam se sometió a su tercer examen periódico universal (EPU) el 10 de mayo de 2019, durante el 33^{er} período de sesiones del Grupo de Trabajo del Consejo de Derechos Humanos sobre el Examen Periódico Universal. Durante el período de sesiones se transmitieron a Brunei Darussalam un total de 220 recomendaciones, de las cuales 108 fueron aceptadas; 7 fueron aceptadas parcialmente; 81 no fueron aceptadas; y se tomó nota de 24 recomendaciones. El resultado del examen se aprobó con posterioridad, en el 42^o período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos, el 20 de septiembre de 2019.

2. Brunei Darussalam aprecia el enfoque constructivo del mecanismo del EPU en pro de la promoción y la protección de los derechos humanos en todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, y expresa su gratitud a los Estados Miembros que propusieron recomendaciones durante el examen. Brunei Darussalam ha hecho y seguirá haciendo esfuerzos por cumplir su compromiso en relación con las recomendaciones aceptadas y reafirma su compromiso de cumplir las obligaciones internacionales que le incumben respecto de la promoción y protección de los derechos humanos.

3. Brunei Darussalam está situado en la parte noroccidental de la isla de Borneo; su litoral se encuentra en el mar de China meridional. Este año, Brunei Darussalam celebra 40 años de plena independencia y sigue disfrutando de un elevado nivel de vida: en 2023, el PIB per cápita ascendía a 45.102,10 dólares bruneanos. Los altos ingresos de Brunei Darussalam y el reducido tamaño de su población (450.500 habitantes) permiten al país seguir contando con un sistema de bienestar social generoso y que no se aplique el impuesto sobre la renta. Los ciudadanos y los residentes de Brunei Darussalam disfrutaban de servicios subvencionados en educación, suministro de agua, vivienda, electricidad, gasolina y una serie de alimentos básicos, así como una atención sanitaria de alta calidad. La tasa de delincuencia en el país es baja; se han seguido reforzando las medidas para hacer cumplir la ley.

II. Metodología

4. El Grupo de Trabajo Interinstitucional de Brunei Darussalam, anteriormente conocido como Grupo Interinstitucional de Expertos, creado en 2008, ha seguido cumpliendo su mandato de preparar el informe nacional para el EPU; el Departamento de Organizaciones Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores actúa como secretaría en colaboración con los coordinadores designados en cada ministerio, y mantiene una cuenta de correo electrónico específica —upr@mfa.gov.bn— que permite lograr la mayor eficacia en la comunicación y sirve como repositorio digital de correspondencia y documentos.

5. Además, en el marco del Grupo, así como con los ministerios y organismos gubernamentales pertinentes, se llevaron a cabo amplias tareas de coordinación y se intensificaron las consultas con otras partes interesadas, entre ellas ONG.

6. El presente informe se centra en las medidas adoptadas por Brunei Darussalam en relación con el desarrollo de la promoción y protección de los derechos humanos en el país y los avances en la aplicación de las recomendaciones aceptadas de su tercer examen¹. En el anexo 1 figura una lista de términos abreviados (en inglés).

III. *Wawasan Brunei 2035* y los Objetivos de Desarrollo Sostenible²

7. *Wawasan Brunei 2035* (Visión Brunei 2035) representa la visión de futuro de Brunei Darussalam: en él se definen los objetivos a largo plazo y el marco para los planes de desarrollo nacional y las estrategias de aplicación, por medio de los cuales Brunei Darussalam aspira a desarrollarse como nación ampliamente reconocida por tener, antes de 2035, una población con un alto nivel de educación, capacitación y competencias; una elevada calidad de vida; y una economía dinámica y sostenible.

8. *Wawasan Brunei 2035* se pone en práctica por medio de tres planes: el plan de recursos humanos, el plan social y el plan económico, que sirven como orientación para los

ministerios y organismos competentes en la elaboración de políticas y proyectos actuales y futuros, y aseguran la incorporación de los conceptos que encierran los ODS. El alineamiento y la armonización de los ODS con *Wawasan Brunei 2035* garantiza que los esfuerzos de la nación para avanzar tanto en el desarrollo sostenible como en las prioridades nacionales de desarrollo vayan de la mano.

9. En particular, el Gobierno estableció el Comité Nacional Especial de Coordinación sobre los ODS en 2016 con el fin de fortalecer las iniciativas de coordinación y catalizar la integración de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible en la visión nacional del país. A este respecto, el proceso de examen nacional voluntario ha sido fundamental para guiar al país en el establecimiento de hitos decisivos que le permitan ceñirse a la trayectoria hacia la consecución de los objetivos y metas de los ODS. Brunei Darussalam se ha sometido a dos exámenes nacionales voluntarios periódicos de sus avances en materia de ODS, en 2020 y 2023; ambos sirvieron como ejercicios de balance de la situación. Las acciones posteriores a estos exámenes fueron presentadas como compromisos transformadores en relación con los ODS en la Cumbre sobre los ODS celebrada en septiembre de 2023³. El Comité Nacional Especial sigue trabajando con las partes interesadas pertinentes para dar seguimiento a las iniciativas planteadas.

10. Antes de la presentación del segundo examen nacional voluntario, Brunei Darussalam elevó su compromiso con las partes interesadas para incorporar puntos de vista inclusivos acerca de la aplicación nacional de los ODS por medio de cursos práctico y foros, que condujeron al Diálogo de la Juventud sobre los ODS de 2023 iniciado por el Comité Nacional Especial de Coordinación y dirigido por el Consejo de la Juventud de Brunei Darussalam, Green Brunei y My Actions for the SDG con apoyo del Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte, el Bank Islam Brunei Darussalam (BIBD), la Oficina del Coordinador Residente de las Naciones Unidas y la CESPAP.

11. En junio de 2024 proseguían las actividades para continuar avanzando en los ODS mediante eventos como el Segundo Diálogo de la Juventud sobre los ODS⁴ y el Brunei Mampan Forum⁵, cuyo lema fue “Consumo y producción sostenibles, una solución para todos”, ambos centrados en impulsar el ODS 12.

IV. Aplicación de la promoción y protección de los derechos humanos

A. Bienestar social⁶

12. Sigue sin haber un umbral de pobreza nacional oficial en Brunei Darussalam; varios organismos siguen teniendo encomendada la tarea de abordar los problemas de las personas y familias de bajos ingresos, a saber, el Ministerio de Educación, el Departamento de Desarrollo Comunitario, el Departamento del Consejo Religioso Islámico, el Departamento de Estudios Islámicos, y ONG y organizaciones de la sociedad civil como la Fundación Sultán Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB) y el Consejo de Bienestar Comunitario.

13. El Consejo Nacional de Asuntos Sociales está revisando las políticas y los planes nacionales en materia de erradicación de la pobreza, aplicando un enfoque pangubernamental y pannacional.

14. El 15 de julio de 2020, el Ministerio de Finanzas y Economía y el Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte colaboraron para poner en marcha el Sistema Nacional de Asistencia Social, un sistema de base de datos centralizado que integra diversas prestaciones sociales con el fin de mejorar la eficiencia de la distribución de asistencia económica y velar por que no se deja atrás a quienes reúnen los requisitos para recibirla. El sistema, entre otros, armoniza los procesos de solicitud en línea de las prestaciones sociales existentes proporcionadas por medio del Departamento de Desarrollo Comunitario, el Departamento del Consejo Religioso Islámico, el Ministerio de Educación y la YSHHB. Esto incluye la integración de las solicitudes de Ayuda Anual para Necesidades Escolares en 2022; en el futuro se prevé incluir las solicitudes de pago de pensiones de jubilación y subsidios por discapacidad.

15. Además, la División de Recaudación y Distribución del Azaque del Departamento del Consejo Religioso Islámico fue elevada a la categoría de departamento en julio de 2023, lo que pone de manifiesto el empeño del Gobierno en facilitar y mejorar el desembolso de prestaciones y asistencia social a las personas vulnerables, velando por que puedan satisfacer sus necesidades básicas.

16. El Departamento del Consejo Religioso Islámico también organiza varios programas de formación⁷ con el propósito de que los beneficiarios del azaque adquieran competencias y herramientas que alivien su pobreza y de fomentar la autosuficiencia y la sostenibilidad, lo que incluye capacitación complementaria, formación y oportunidades para que den a conocer sus productos y servicios.

17. En el marco de un proyecto de viviendas para personas desfavorecidas financiado con la recaudación del azaque, entre 2009 y 2023 se han proporcionado 124 viviendas a familias con bajos ingresos que reunían las condiciones requeridas⁸. En 2023 el Consejo Religioso asignó al Departamento 6 millones de dólares bruneanos procedentes de la recaudación del azaque, que se distribuirán en un período de 24 meses y se destinarán al pago de viviendas en alquiler para unos 500 hogares.

18. En julio de 2023 se puso en marcha un nuevo sistema nacional de pensiones de jubilación (SPK) con el fin de seguir reforzando las modalidades de protección social de los afiliados actuales y futuros al Fondo Fiduciario de los Trabajadores. El SPK se aplica en el sector público, el sector privado y el sector informal (por ejemplo, los autónomos). El sistema no solo garantiza la suficiencia de los ingresos de jubilación, sino que en su diseño también da gran importancia a la sostenibilidad y la inclusividad, teniendo en cuenta factores como el Índice de Sustitución de Ingresos, las tasas de inflación y el impacto de estas, al tiempo que fomenta la productividad y el empleo.

19. Se ha revisado el Plan Nacional de Acción para la Erradicación de la Pobreza (2020-2024) a fin de incorporar tres esferas prioritarias: capacidad, acceso y oportunidades de generación de ingresos; capacidad y acceso a la educación; y políticas, legislación e infraestructuras. El Plan Nacional de Acción definió nueve objetivos estratégicos con arreglo a los cuales los programas e iniciativas de colaboración están encabezados por abanderados de la estrategia, a saber, organismos públicos, organismos vinculados al Gobierno, el sector privado y ONG, con el fin de reducir la dependencia del sistema de asistencia social y crear una sociedad autosuficiente y resiliente.

20. El número de personas que reciben asistencia social del Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte ha disminuido, pasando de 5.812 hogares en 2019 a 1.991 hogares en junio de 2024. Para aliviar aún más los efectos de la pobreza, el Departamento de Desarrollo Comunitario también proporciona ayudas económicas por medio de la asistencia social a los ciudadanos mayores que reúnen los requisitos y que ya perciben una pensión⁹.

21. El Ministerio del Interior también inició una colaboración con el BIBD¹⁰ en 2022 por la que se ofrece una plataforma para la venta de productos fabricados localmente por personas desfavorecidas y con ello fomentar la iniciativa empresarial, mejorar los conocimientos y competencias empresariales, y dar a esas personas los medios para ganarse la vida. La iniciativa se ha puesto en marcha en dos distritos.

22. Brunei Darussalam sigue proporcionando viviendas sostenibles y asequibles a sus ciudadanos como uno de los medios para mejorar la calidad de vida y contribuir a la estabilidad social. Las iniciativas gubernamentales comenzaron ya en 1952 con los planes de reasentamiento de Bunut y Berakas, y se ampliaron en 1984 con el Plan para Ciudadanos sin Tierra y el Plan Nacional de Vivienda. Hasta marzo de 2024 se habían construido más de 30.000 viviendas; 27.515 personas han recibido viviendas con arreglo a esos planes. En el marco del mismo programa, el Gobierno también ha asignado un total de 1.977 terrenos para que los ciudadanos beneficiarios construyan sus propias viviendas. Se están realizando esfuerzos para ampliar los complejos de viviendas a otras localidades y para racionalizar los procesos y elaborar directrices con el fin de agilizar la asistencia para vivienda en los ministerios.

23. El Gobierno concede gran importancia a la disposición de una red de abastecimiento de agua eficaz que asegure que la población tenga acceso a agua tratada limpia, segura y

asequible, que cumpla las normas de la OMS y de tal forma que el consumo de agua no afecte negativamente a los recursos hídricos. El 100 % de la población tiene acceso a agua tratada salubre y el 94 % a instalaciones de saneamiento mejoradas. El sistema de saneamiento mejorado cubre al 96 % de la población en las zonas urbanas y al 93 % en las zonas rurales mediante un sistema de red centralizada o por tanques sépticos. Actualmente, el servicio de tratamiento de aguas residuales se presta sin costo para la población y no genera ingresos. El funcionamiento y mantenimiento de la infraestructura de alcantarillado sigue financiándose con fondos públicos.

B. Medidas durante la pandemia de COVID-19

24. Durante la pandemia de COVID-19, Brunei Darussalam adoptó un enfoque panacional que incluyó la participación de varios organismos gubernamentales y del sector privado en la elaboración de estrategias para hacer frente a la pandemia. Brunei Darussalam notificó su primer caso importado de COVID-19 el 9 de marzo de 2020; la respuesta inicial del país entrañó la adopción de medidas sociales de salud pública para prevenir la transmisión en la comunidad. Las medidas incluyeron la cuarentena de los contactos cercanos, el distanciamiento social, directrices para las reuniones multitudinarias y políticas de uso de mascarillas, que demostraron ser eficaces, como pone de manifiesto la ausencia de transmisión generalizada en la comunidad durante los dos primeros años. En la fase inicial se utilizó el enfoque “Rastrear, hacer pruebas y aislar”, en el que se procedió a un rastreo activo de contactos y se establecieron centros de toma de muestras en todos los distritos. Además, se activaron equipos móviles de toma de muestras e instalaciones de toma de muestras por la ventanilla del automóvil. BruHealth, una aplicación de teléfono móvil elaborada para ayudar a rastrear contactos, se amplió posteriormente para adaptarse a las necesidades del país en oleadas posteriores, e incluyó la difusión de órdenes digitales de cuarentena, el triaje automatizado para pacientes de COVID-19 en cuarentena domiciliaria, la reserva de citas de vacunación, la notificación de eventos adversos tras la vacunación y la solicitud de alimentos, medicamentos y kits de pruebas de TAR.

25. El Centro Nacional de Aislamiento se amplió con un nuevo edificio anexo donde administrar tratamiento a pacientes de COVID-19. También se establecieron nuevos centros comunitarios temporales para los casos estables de COVID-19.

26. En el tratamiento de la COVID-19, los casos se dividieron en cinco categorías en función de la gravedad de la enfermedad¹¹. A medida que la infección se extendía y que se observó que la mayoría de los casos presentaban síntomas leves, se revisó el protocolo de tratamiento para permitir la cuarentena domiciliaria, el seguimiento a través de BruHealth y la obligación de cuarentena para los viajeros entrantes a su llegada. Se dio acceso a los establecimientos médicos a las personas en cuarentena, de modo que los costos de tratamiento de cualquier paciente y de la vacunación como medida preventiva en caso de brote corrieran a cargo del Gobierno.

27. El Gobierno puso en marcha una estrategia de vacunación para ciudadanos y residentes, siguiendo las directrices de la OMS y los consejos del Comité Técnico de Vacunas contra la COVID-19, formado por expertos del Ministerio de Salud. El Programa de Vacunación contra la COVID-19 es gratuito para todos los ciudadanos y residentes y se implantó por fases en función del riesgo. La estrategia de vacunación contribuyó de manera importante a frenar la transmisión de la enfermedad en el país. El Ministerio de Educación colaboró en el suministro de información, la coordinación y la programación de la vacunación de los estudiantes. También se ofrecieron servicios móviles de vacunación y visitas a domicilio para garantizar la accesibilidad a los residentes de zonas rurales, las personas de edad y las personas confinadas en sus casas. En enero de 2024, el 79,2 % de la población había recibido tres dosis de la vacuna¹².

28. Un factor importante del éxito en la gestión de la pandemia en Brunei Darussalam es la fortaleza de la comunicación pública, por la que se proporcionó a la población información y consejos de salud oportunos, transparentes y tranquilizadores mediante conferencias de prensa diarias, comunicados de prensa oficiales, circulares del Gobierno e información por todos los medios de difusión, incluidas las plataformas de los medios sociales. También se

puso en funcionamiento una línea telefónica nacional de atención al público para consultas relacionadas con la COVID-19.

29. En julio de 2020 se creó un Grupo de Trabajo sobre Recuperación de los Viajes en la COVID-19 con el fin de supervisar el paso seguro de los viajeros mientras estaban en vigor las restricciones de viaje, garantizando al mismo tiempo la viabilidad de la economía de Brunei Darussalam. Tras 457 días sin casos de transmisión local, Brunei Darussalam se enfrentó a una segunda oleada de COVID-19 en agosto de 2021. A raíz de ello, en septiembre de 2021 el Grupo de Trabajo pasó a ser un Comité Directivo Nacional sobre la COVID-19, formado por todos los ministros del gabinete, con el fin de orientar la respuesta del país a la enfermedad.

30. En esta segunda oleada, la coordinación de las actividades de respuesta corrió a cargo del Ministerio de Salud y las Reales Fuerzas Armadas, con el apoyo de otros ministerios y departamentos gubernamentales. El Centro Nacional de Coordinación para la COVID-19 estuvo operativo 24 horas al día, siete días a la semana.

31. Las medidas para hacer frente a las consecuencias económicas de la pandemia se centraron en tres aspectos principales: mantener el bienestar de la población, proteger los puestos de trabajo y prestar apoyo a las personas, y apoyar y ayudar a las empresas. En septiembre de 2021 se proporcionó una ayuda financiera de 250 B\$ a tres grupos de personas del sector privado: i) personas que habían perdido el empleo a consecuencia de la pandemia; ii) personas que llevaran más de siete días de baja no retribuida, ya fuera por el impacto de la pandemia en la empresa o en virtud de una orden de cuarentena emitida por el Ministerio de Salud; y iii) personas que trabajaban por cuenta propia o autónomas. Estas medidas aseguraron el bienestar de los ciudadanos y residentes permanentes, en particular de los que trabajaban en el sector privado y ganaban un salario mensual básico de 1.500 dólares bruneanos o menos, y ayudó al sector privado a mejorar el flujo de efectivo de las empresas para afrontar las repercusiones de la pandemia.

32. El Gobierno también anunció otras medidas provisionales para mitigar los efectos de la COVID-19, entre ellas la concesión de complementos salariales, la financiación parcial de los sueldos en pequeñas empresas, el aplazamiento del pago de préstamos, la posibilidad de cobrar las pensiones por la ventanilla del vehículo, la creación de un fondo de ayuda para equipos médicos y la introducción de una desgravación fiscal de hasta el 50 %¹³ para empresas que operaban en locales municipales cuyos ingresos se hubieran visto gravemente afectados.

33. Brunei Darussalam, como tantos otros países, experimentó trastornos en el sistema educativo durante la pandemia de COVID-19, y tomó medidas de adaptación a la enseñanza en línea y a distancia. Profesores y alumnos utilizaron herramientas digitales para atenuar los efectos adversos de los retrasos en el aprendizaje, al tiempo que se realizaron ajustes en la evaluación y calificación de los alumnos, en lugar de los exámenes escritos habituales.

34. Para garantizar la inclusividad del acceso al aprendizaje, se proporcionaron módulos de aprendizaje en casa a los estudiantes que tenían dificultades para acceder al aprendizaje en línea, y se emitieron programas de aprendizaje en casa en la televisión nacional. Varias partes interesadas¹⁴ también se esforzaron por ayudar proporcionando ordenadores portátiles y tarjetas SIM de Internet, dispositivos informáticos y equipos de protección personal.

35. Los jóvenes también desempeñaron un papel crucial durante la pandemia. En marzo de 2020, el Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte, junto con el Ministerio de Salud y el Centro Nacional de Gestión de Desastres, creó el Grupo de Trabajo de Jóvenes Voluntarios para la COVID-19. Unos 10.000 jóvenes voluntarios inscritos participaron en la localización de contactos, la distribución de raciones de alimentos y medicamentos, en particular a las personas más desfavorecidas, y la seguridad de la cuarentena.

36. En octubre de 2021, el Comité Directivo Nacional sobre la COVID-19 puso en marcha el Marco Nacional de Recuperación de la COVID-19 para orientar la transición del país a la fase endémica. El éxito de la transición se atribuyó al enfoque pangubernamental y pansocial adoptado.

C. Salud¹⁵

37. El Gobierno está firmemente decidido a mejorar de forma continua el estado de salud de la población del país, y considera que la financiación pública de la sanidad es una de sus principales inversiones públicas en desarrollo humano. Las políticas y programas en materia de salud se revisan constantemente a tenor de la evolución de la situación económica, social, tecnológica, ambiental y sanitaria. Brunei Darussalam mantiene su compromiso de reforzar el sistema de salud con arreglo a los principios de la cobertura sanitaria universal y garantizar la prestación de servicios justos y accesibles para todas las personas. Todos los ciudadanos de Brunei Darussalam tienen acceso a una asistencia sanitaria completa y gratuita en el marco de la cobertura sanitaria universal del Ministerio de Salud, con independencia de que haya cualquier enfermedad o discapacidad preexistente. Como parte de los esfuerzos para proporcionar la cobertura sanitaria universal, se han creado hospitales, centros de salud, consultorios y servicios dentales en todos los distritos. En las zonas rurales también se ofrecen consultorios itinerantes y servicios médicos aéreos para garantizar el acceso a los servicios de salud a quienes tienen dificultades para desplazarse a centros urbanos.

38. Se facilitó el acceso a información oportuna, precisa y fiable con la introducción de BruHealth, la creación de la línea telefónica de consulta médica 148, la línea de ayuda de la Media Luna Roja de Brunei Darussalam, el correo electrónico específico del Ministerio de Salud, así como la aplicación móvil Telegram para facilitar la recepción de preguntas y dudas de la población. Desde el regreso a una sociedad pospandémica, se ha hecho lo posible por mantener este flujo de información digitalizado y aumentado con funciones mejoradas o añadidas para apoyar la digitalización de los servicios de salud, como la reserva en línea de citas para vacunas, citas médicas, seguimiento de historiales médicos personales, acceso a videoconsultas y una plataforma de pago en línea.

39. Las dificultades en materia de salud mental se intensificaron durante la pandemia de COVID-19, lo que puso especialmente de relieve la necesidad de un enfoque pan nacional. El uso de la línea telefónica nacional de asistencia en salud mental¹⁶, las consultas por vídeo y por teléfono, así como las redes sociales, proporcionaron información y servicios en relación con la salud mental durante la pandemia. En noviembre de 2022, el Ministerio de Salud lanzó el Plan de Acción en Salud Mental 2022-2025 como parte de su compromiso de mejorar aún más los conocimientos y la atención de la salud mental; se definieron cuatro estrategias principales¹⁷ y se introdujeron directrices en colaboración con organismos clave como el Ministerio de Educación para hacer frente a la depresión y el acoso escolar. El Ministerio de Asuntos Religiosos también introdujo un programa¹⁸ diseñado para dar a los alumnos una mejor comprensión de las medidas para hacer frente a los problemas sociales, incluido el acoso, y una línea de asistencia¹⁹ para ayudar a profesores, estudiantes y padres/tutores en lo relativo al bienestar de los estudiantes, en particular la depresión y el acoso.

40. Con el fin de apoyar todas las iniciativas y los programas de salud mental, el Ministerio de Salud también inició una alianza con grupos locales de jóvenes y ONG para garantizar una promoción sostenible de la salud mental en las comunidades, con planes para trabajar con otros ministerios y organismos pertinentes en la realización de actividades de capacitación en salud mental y primeros auxilios psicológicos para directores y líderes en los lugares de trabajo, así como para dirigentes comunitarios, como jefes de aldea y clérigos.

41. Brunei Darussalam lideró los esfuerzos regionales en materia de cooperación en salud mental, que culminaron con la aprobación de la Declaración de Líderes de la Cumbre de Asia Oriental sobre Cooperación en Salud Mental en la 16ª Cumbre, celebrada en 2021. Como resultado de ello, Brunei Darussalam y Australia organizaron conjuntamente en noviembre de 2021 el Seminario de la Cumbre de Asia Oriental sobre cooperación en salud mental en la recuperación de la COVID-19, con el fin de reforzar los sistemas, programas e intervenciones en materia de salud mental.

42. En Brunei Darussalam hay una alta prevalencia de enfermedades no transmisibles que son factores de riesgo para la demencia. En 2022 se registró a 354 pacientes con diagnóstico de demencia con arreglo a la CIE-10. Se sigue trabajando para mejorar la tasa de diagnóstico mediante el diagnóstico precoz y la sensibilización sobre los síntomas y los factores de riesgo,

en particular mediante la colaboración entre ministerios, instituciones educativas y ONG²⁰. Además, el Ministerio de Salud sigue revisando los requisitos del sistema de salud para que la infraestructura de alta calidad sea accesible y esté disponible para la reducción de riesgos y para apoyar a las personas con demencia y a sus cuidadores. El Ministerio de Salud también se asegura de que el personal de salud y los voluntarios estén bien formados y sean competentes en la prestación de servicios de asesoramiento y apoyo.

43. Brunei Darussalam es miembro activo de la OMS y forma parte del Consejo Ejecutivo de la OMS para el período 2024-2027. Con ello, Brunei Darussalam espera contribuir a la aplicación de las decisiones y políticas de la Asamblea Mundial de la Salud y respaldar la labor de la OMS.

44. En Brunei Darussalam se han ejecutado o se están ejecutando actualmente varios proyectos en el marco del presupuesto por programas de la OMS para aumentar la capacitación de los funcionarios de salud y mejorar las condiciones de salud del país, así como para mejorar de manera continuada el sistema nacional de salud. La OMS ha prestado asistencia técnica en ámbitos como la prevención y el control de las enfermedades no transmisibles, la salud pública, los productos farmacéuticos y la atención primaria de salud. Se han completado varios proyectos en el marco del presupuesto por programas de la OMS para Brunei Darussalam²¹, y otros están en proceso de examen para el futuro²².

45. Como continuación del primer Plan de Acción Nacional Multisectorial para la Prevención y el Control de Enfermedades no Transmisibles (BruMAP-NCD) 2013-2018, Brunei Darussalam puso en marcha el plan BruMAP-NCD 2021-2025 con el objetivo de reducir en un 10 % para 2025 la tasa de mortalidad entre personas de edades comprendidas entre 30 y 69 años por enfermedades cardiovasculares, cáncer, diabetes o enfermedades respiratorias crónicas. Se ha creado un mecanismo multisectorial en el que participan el Grupo de Trabajo Multisectorial para la Salud, los Equipos Funcionales Transversales para la Salud y el Comité de Trabajo Técnico Nacional sobre Enfermedades No Transmisibles para fortalecer la coordinación y la aplicación del BruMAP-NCD 2021-2025. El Gobierno también ha aplicado un enfoque pansocial en las medidas preventivas para controlar las enfermedades no transmisibles con el propósito de dar a cada niño el mejor comienzo posible en la vida, mejorando el entorno alimentario de Brunei Darussalam, proporcionando un entorno laboral favorable, promoviendo comunidades activas, reduciendo el tabaquismo y trabajando para conseguir una nación sana y resiliente desde el punto de vista de la salud mental.

46. Brunei Darussalam llevaba tiempo estudiando la posibilidad de introducir servicios de telemedicina y telemedicina, en el marco de sus continuos esfuerzos por adoptar las nuevas tecnologías y reforzar la resiliencia de su ecosistema de atención sanitaria. Este objetivo se aceleró durante la pandemia de COVID-19 con el establecimiento del Centro de Inteligencia del Ministerio de Salud en noviembre de 2022. El Centro comprende tres dependencias: la Unidad de Inteligencia Epidemiológica y Respuesta del Ministerio de Salud²³; la Unidad de Adaptación y Resiliencia ante el Cambio Climático; y la Unidad de Salud Digital. Está previsto crear más dependencias sanitarias de rango gubernamental, como el Programa de Estudio del Comportamiento, la Unidad Nacional de Investigación Clínica y la Unidad de Enfermedades No Transmisibles.

D. Educación²⁴

47. Brunei Darussalam fue uno de los tres países con mejores resultados en todos los ámbitos del Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos (PISA) 2022²⁵ entre los Estados miembros de la ASEAN que participaron. La OCDE publicó algunas constataciones principales según las cuales Brunei Darussalam es uno de los cuatro únicos países que registraron mejoras en los tres ámbitos, y el único país en el PISA 2022 en el que las competencias de los estudiantes tanto aventajados como desfavorecidos aumentaron en al menos 13 puntos. Los líderes escolares también informaron de un aumento positivo en el compromiso de los padres con el personal docente respecto del PISA 2018: más del 80 % de los estudiantes indicaron que sus maestros siempre estaban dispuestos a ayudar en momentos de necesidad.

48. El Ministerio de Educación lanzó su Plan Estratégico 2023-2027 el 23 de septiembre de 2023, durante la celebración del 33^{er} Día del Maestro, como parte de su compromiso respecto de la realización de *Wawasan Brunei 2035*. El Plan proporciona una hoja de ruta para fomentar la excelencia educativa, reforzar la capacidad del sistema de enseñanza en conjunto, apoyar las capacidades y la diversidad de talentos que respondan a un ecosistema educativo cambiante y dinámico con tres objetivos estratégicos: i) formar alumnos preparados para el futuro; ii) potenciar un ecosistema educativo innovador; y iii) fortalecer los recursos humanos.

49. Las enmiendas a la Ley de Educación Obligatoria, que entraron en vigor en enero de 2024, rebajaron la edad mínima de escolarización obligatoria de seis a cinco años para dar a todos los niños las mismas oportunidades y acceso a una educación equitativa y de calidad a una edad temprana. Esto no solo está en consonancia con el Plan Estratégico del Ministerio de Educación, sino que también demuestra el compromiso sostenido de Brunei Darussalam respecto del logro de los objetivos internacionales en materia de educación, incluida la meta 4.2 de los ODS²⁶.

50. Las Directrices de Política en materia de Educación Especial introducidas en 1997 se completaron en 2022 con el lanzamiento del Marco de la Educación Especial y la guía sobre necesidades educativas especiales para personal docente y padres. El Marco se basa en los cinco pilares de la inclusión (aceptación, accesibilidad, evaluación adaptada, instrucciones adaptadas y plan de estudios adaptado) y pretende atender los aspectos críticos que determinan la prestación de una educación inclusiva de calidad para los alumnos con necesidades especiales, teniendo en cuenta cuestiones de equidad y mejora de los entornos de aprendizaje, con el fin de mejorar la participación y la implicación de las personas con necesidades educativas especiales en las actividades ordinarias.

51. En enero de 2024, Brunei Darussalam estableció su primera escuela de educación especial²⁷ que sigue un plan de estudios especial diseñado para abordar las necesidades individuales específicas en materia de aprendizaje, garantizando el apoyo y la participación. Esto supone un paso importante para los alumnos que tienen grandes necesidades de apoyo, en particular los clasificados en la categoría de necesidades de aprendizaje graves y profundas. El Ministerio de Educación está trabajando en la prestación de un subsidio de educación especial como parte de su compromiso con la equidad y la inclusividad.

52. Además de las medidas para proteger a los niños recogidas en la Sección J (Infancia) del presente informe, se han creado una dependencia de asistencia en el Ministerio de Educación²⁸ y varias líneas de asistencia telefónica para prestar apoyo a alumnos y personal docente²⁹.

53. Además, el Ministerio de Educación ha puesto en marcha iniciativas de apoyo a la educación de los niños que han sufrido malos tratos o proceden de familias disfuncionales con el fin de garantizar su bienestar y protección y la continuidad en el aprendizaje, como se indica a continuación:

a) El recién renovado Departamento de Educación Especial³⁰, centrado en el desarrollo de competencias y habilidades especializadas para alumnos con necesidades educativas especiales;

b) Control de la asistencia de los alumnos a lo largo del año para evitar un absentismo prolongado o crónico que influya en su rendimiento académico;

c) Creación de secciones específicas en los colegios de todo el país para garantizar el bienestar de los alumnos, especialmente los más desfavorecidos y los que proceden de familias disfuncionales, así como para apoyar a los que tienen problemas de salud mental; y

d) Colaboración sistemática del Departamento de Educación Especial con el Centro de Desarrollo Infantil para examinar las necesidades y la asistencia que requieren los alumnos con necesidades educativas especiales en las escuelas; cada mes se celebran reuniones interescolares de examen de los progresos realizados en las que también participan representantes del Departamento de Estudios Islámicos y el Departamento de Desarrollo Comunitario.

54. Como parte de sus continuos esfuerzos encaminados a garantizar la equidad e igualdad de una educación de calidad, así como para promover el aprendizaje a lo largo de la vida, se concede gran importancia al intercambio de buenas prácticas y a la cooperación técnica con organizaciones internacionales como la ASEAN, la SEAMEO, la ASEM, la ICESCO, el Commonwealth y la UNESCO, con el fin de disponer de perspectivas más amplias sobre la evolución actual de los criterios y estrategias en la implantación de un sistema educativo eficaz por medio de enseñanzas comparativas y para tener un mejor conocimiento de las cuestiones transversales.

E. Entendimiento cultural y religioso, y armonía social³¹

55. Brunei Darussalam, la “Morada de la Paz”, es un país con una población pequeña, firmes valores religiosos y un rico patrimonio de tradición y cultura. Es conocido por ser un país pacífico donde conviven en armonía personas de distintas razas y religiones, guiado por la filosofía nacional de la Monarquía Islámica Malaya o *Melayu Islam Beraja* (MIB). El derecho a practicar la propia religión está salvaguardado por la Constitución de Brunei Darussalam y los principios islámicos, y la armonía social en el país se mantiene.

56. La armonía y la prosperidad entre sus gentes se preservan mediante la protección de los derechos fundamentales y la atención de las necesidades básicas. En un entorno de estabilidad política, paz y seguridad, esta armonía social se debe a los firmes valores sociales anclados en la importancia que se concede a las instituciones familiares, el apoyo comunitario y el respeto mutuo, así como a una sólida base en la fe y la religión.

57. La inclusividad social es una característica intrínseca de la sociedad de Brunei Darussalam. La participación de todos los sectores de la sociedad puede apreciarse en los diversos actos y festividades nacionales que se celebran regularmente, como la tradición de las visitas de “puertas abiertas” durante celebraciones culturales como el *Hari Raya Eid* y las festividades del Año Nuevo chino, así como los actos del *Majlis Bersama Rakyat*, que brindan ocasiones de contacto y acceso directo entre el monarca y el pueblo. Estas tradiciones y normas refuerzan la armonía social, promueven la buena voluntad y fomentan el entendimiento entre las comunidades del país. Personas de diferentes etnias y religiones han ocupado cargos de alto nivel en el Gobierno, el poder judicial y el legislativo; cabe citar como ejemplo el reciente nombramiento de la primera mujer de origen chino, además de joven, como miembro del Consejo Legislativo³² en enero de 2023, y el nombramiento del primer Presidente del Tribunal Supremo³³ de etnia china en junio de 2018.

F. Paz, justicia e instituciones sólidas³⁴

58. Para mantener esta Morada de Paz, Brunei Darussalam concede gran importancia a la paz y la seguridad de su pueblo y de la nación. Así, se considera prioritario salvaguardar la estabilidad del país y la armonía social existente. Brunei Darussalam ha seguido trabajando para afianzar esta situación mediante la defensa de instituciones fuertes y la adopción de un enfoque nacional con el fin de mantener comunidades pacíficas e inclusivas, proporcionando acceso a la justicia para todos y al mismo tiempo estableciendo instituciones eficaces, responsables y sólidas.

59. Brunei Darussalam defiende y mantiene con firmeza el estado de derecho por medio de su doble ordenamiento jurídico³⁵ —civil y *sharia*—, que sirven su propósito de proteger a la sociedad de daños e injusticias. El derecho anglosajón es un legado de la época del protectorado británico en 1888; la *sharia* se practica desde el siglo XIV.

60. A pesar de las dificultades que supuso la pandemia de COVID-19, siguió siendo imperativo el compromiso de garantizar el acceso a la justicia y de brindar a todos la oportunidad de obtener protección y reparación judicial. Se modificó la legislación para permitir la celebración de vistas judiciales en línea. Las causas urgentes, incluidas las causas penales y civiles que se consideraron apropiadas para tratarse en videoconferencia, se juzgaron en línea en vistas a distancia. También se remodelaron las salas de vistas con el fin de garantizar la salud y la seguridad de todos los asistentes a los juicios.

61. Brunei Darussalam mantiene su compromiso de cumplir sus obligaciones internacionales, incluidos los principales tratados internacionales de derechos humanos en los que es parte. Brunei Darussalam reconoce el derecho soberano de todos los Estados a adherirse a cualquier tratado, y se esfuerza continuamente por estudiar la viabilidad de su adhesión a tratados internacionales, lo que incluye velar por que las leyes, políticas y prácticas nacionales estén en consonancia con las obligaciones internacionales.

G. La institución de la familia³⁶

62. En las familias y comunidades bruneanas se siguen inculcando sólidos valores sociales, para lo cual se asigna gran importancia a las instituciones familiares y al respeto mutuo dentro de la comunidad. Para Brunei Darussalam, la familia no es solo una unidad social, sino una institución fundamental, profundamente arraigada en sus valores culturales y religiosos, que constituye la base de la sociedad. Para apoyar este modelo, el Consejo Nacional de Asuntos Sociales está liderando la redacción del Plan de Acción sobre la Institución Familiar 2023-2027 con el fin de proporcionar una red de protección social y un sistema de protección familiar mejorado.

63. Además, el Gobierno, con asociados estratégicos, desempeña un papel importante en el compromiso con las comunidades mediante diversos programas de divulgación y concienciación³⁷, entre ellos programas concebidos para difundir información a los tutores sobre distintas cuestiones sociales, como los prejuicios del consumo de drogas y el mantenimiento de la seguridad de los menores en Internet³⁸.

64. Durante su presidencia de la ASEAN en 2021, Brunei Darussalam defendió dos importantes iniciativas: la Declaración de la ASEAN sobre la Importancia de la Familia para el Desarrollo Comunitario y la Construcción Nacional, que, entre otras cosas, introdujo un Día Anual de la Familia de la ASEAN, y el Marco Integral de la ASEAN sobre la Economía de los Cuidados, que subrayó la importancia de construir familias más fuertes y resilientes como base de la economía de los cuidados.

H. Mujeres³⁹

65. Reconociendo que las mujeres y las niñas forman parte de los agentes del cambio y los catalizadores del desarrollo socioeconómico y de la preservación de la paz y la seguridad, el fortalecimiento de mecanismos eficaces para promover el desarrollo de las mujeres se convierte en una tarea cada vez más importante que Brunei Darussalam sigue impulsando mediante mecanismos para hacer avanzar la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres y las niñas.

66. En materia de liderazgo y adopción de decisiones, Brunei Darussalam ha registrado avances en la promoción de las perspectivas de carrera de las mujeres en diversos campos, como las profesiones jurídicas, políticas, financieras y de gestión, y sigue designando a mujeres para puestos de alto nivel tanto en el sector público como en el privado, como embajadoras en misión especial, ministras, jefas de misión, miembros del Consejo Legislativo, viceministras, fiscales generales, magistradas de la Corte Suprema, secretarías ejecutivas, secretarías del Consejo Privado, procuradoras generales y directoras ejecutivas⁴⁰. En junio de 2024, 34 ONG de Brunei Darussalam estaban dirigidas por mujeres.

67. Las mujeres empresarias también reciben apoyo por conducto de iniciativas y distinciones del Gobierno y otros organismos, como el Premio ASEAN para Jóvenes Empresarias 2022 y la Academia para Mujeres Empresarias, lo que ha propiciado el creciente reconocimiento de las empresarias de Brunei Darussalam. Además, en 2022, Agronect, una aplicación móvil desarrollada por una empresa bruneana dirigida por mujeres que ofrece a agricultores y emprendedores del sector agroalimentario acceso a la educación y a experiencias de formación inmersivas en realidad virtual, ganó el Premio a la Prosperidad Digital del Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico. Todo ello pone de relieve el creciente papel de las empresas lideradas por mujeres a la hora de impulsar soluciones tecnológicas innovadoras e inteligentes, por ejemplo en el sector agroalimentario, para hacer frente a los retos de la sostenibilidad y la seguridad alimentaria.

68. Según el *2021 ASEAN Gender Outlook*, un informe de colaboración entre la ASEAN y ONU-Mujeres, Brunei Darussalam tiene la mayor proporción de mujeres en la política pública y en la adopción de decisiones, y una proporción considerable de mujeres ejecutivas en el sector privado y en las empresas, así como en puestos directivos medios y superiores. Brunei Darussalam también participó en el estudio ASEAN-UE-READI sobre participación política y liderazgo de las mujeres, que reveló un aumento considerable del número de mujeres nombradas para puestos de dirección medios y altos, lo que demuestra el avance hacia la paridad de género en el ámbito de la adopción de decisiones en el Gobierno.

69. Como resultado del Estudio sobre el Desarrollo de la Mujer en Brunei Darussalam, iniciado en abril de 2022, se introducirá un nuevo Plan Nacional de Acción sobre la Mujer con el objetivo de promover la igualdad de género, el aumento de la capacidad y el autodesarrollo, dando prioridad a la seguridad y el bienestar de las mujeres, optimizando su potencial laboral y sus oportunidades de desarrollo profesional, e impulsando el empoderamiento de las mujeres dentro de la comunidad.

70. El Gobierno y el sector privado pusieron en marcha varios programas para alentar el empoderamiento económico de las mujeres, por ejemplo asistencia y oportunidades empresariales para amas de casa⁴¹, madres desfavorecidas y mujeres empresarias, especialmente en empresas propiedad de madres⁴², como BIBD SEED, una colaboración galardonada entre el BIBD y el Ministerio de Asuntos Religiosos, el Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte y el Ministerio del Interior.

71. Reconociendo la importancia de prestar más apoyo a la participación de las mujeres en la fuerza de trabajo, así como la de garantizar la salud y la seguridad de los niños:

a) En el marco del Plan de Acción sobre la Institución Familiar 2023-2027 se están elaborando directrices para las guarderías ubicadas en locales públicos, con el fin de mejorar la conciliación de la vida laboral y familiar;

b) Se refuerza el proceso de concesión de licencias a guarderías en virtud de la Ley de Guarderías; y

c) En agosto de 2019 se publicaron las Directrices Nacionales sobre Nutrición y Actividad Física para Guarderías como parte de las iniciativas de colaboración entre el Ministerio de Salud y el Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte.

72. En cuanto a la protección de las mujeres y la eliminación de la violencia contra la mujer, Brunei Darussalam registra y hace un seguimiento de sus avances en cinco esferas prioritarias a nivel nacional con los siguientes logros fundamentales:

a) Se han establecido varios mecanismos para abordar la cuestión de la violencia doméstica desde la prevención hasta la protección; ello incluye modificaciones de varias leyes como la Ley de la Mujer Casada, la Ley Islámica de Derecho de Familia y el Código Penal, con lo que los tribunales cuentan con disposiciones en materia de órdenes de alejamiento y órdenes aceleradas para proteger a las mujeres que son víctimas de violencia doméstica;

b) Los organismos pertinentes recopilan datos sobre la violencia contra las mujeres en sus organizaciones para elaborar planes de acción;

c) El derecho civil y la *sharia* prevén órdenes de protección y de alejamiento para las víctimas de violencia doméstica, con independencia del género. El Código Penal, modificado en 2017, amplió la definición de violación para incluir a un agresor en situación de confianza o autoridad, tipificó como delito todo uso de palabras, gestos o actos destinados a atentar contra el pudor de las mujeres e introdujo penas más severas para los delitos sexuales contra las mujeres;

d) Las actividades de sensibilización realizadas por organismos gubernamentales y ONG, el sector privado y defensores de los jóvenes han tenido efectos positivos, entre ellos el aumento del número de víctimas dispuestas a denunciar, y una mayor concienciación sobre las intervenciones que se necesitan para atender la salud (incluida la salud mental), el bienestar y la seguridad de las mujeres; y

e) Se ha mejorado el acceso de las víctimas y supervivientes a la justicia gracias a un mejor sistema de derivación, en el que se han establecido directrices y cada organismo gubernamental pertinente las utiliza a nivel interno.

73. Las ONG dedicadas a cuestiones de la mujer han estado activas a la hora de reclamar más protección para las mujeres y las niñas, y de promover la concienciación sobre las medidas de protección ofrecidas, también en las zonas rurales⁴³.

74. Brunei Darussalam reconoce y valora las contribuciones de las mujeres en el ámbito regional e internacional, en alianzas bilaterales⁴⁴, regionales⁴⁵ e internacionales, que también incluyen la participación de personal femenino de las Reales Fuerzas Armadas de Brunei Darussalam en la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL); en marzo de 2024, habían participado en esta misión diez mujeres bruneanas en tareas de mantenimiento de la paz, lo que demuestra el compromiso y el apoyo sostenidos a los esfuerzos del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas para aumentar la participación de las mujeres en el mantenimiento de la paz a todos los niveles.

75. En 2021, Brunei Darussalam también dirigió la elaboración de la publicación inaugural de la ASEAN *Gender Outlook: Achieving the SDGs for All and Leaving No Woman or Girl Behind* (Perspectivas de género: alcanzar los ODS para todos y no dejar a ninguna mujer o niña atrás), en alianza con la Secretaría de la ASEAN y ONU-Mujeres. Con el apoyo de USAID, la Comisión de la ASEAN sobre la Promoción y Protección de los Derechos de las Mujeres y los Niños y el Comité de la Mujer de la ASEAN pusieron en marcha en enero de 2022 el Marco Estratégico de Integración de la Perspectiva de Género de la ASEAN, que contiene estrategias clave y esferas prioritarias para seguir mejorando la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres en la ASEAN.

76. El Comité de Gestión de Desastres de la ASEAN, en cooperación con ONU-Mujeres y la Dirección General de Protección Civil y Operaciones de Ayuda Humanitaria Europeas, lanzó en octubre de 2021 el Marco Regional de la ASEAN sobre Protección, Género e Inclusión en la Gestión de Desastres 2021-2025, que contiene un enfoque integral para la gestión de desastres al tiempo que prioriza la inclusión de género y garantiza la integración de prácticas inclusivas en consonancia con las políticas y declaraciones fundamentales⁴⁶.

I. Jóvenes⁴⁷

77. Brunei Darussalam sigue dando prioridad al desarrollo y la capacitación de los jóvenes, con miras a proporcionarles igualdad de acceso a las oportunidades y permitir que desarrollen al máximo su potencial. También reconoce que los jóvenes son los futuros líderes del país y agentes indispensables para lograr un futuro mejor y más sostenible. La Política y Estrategia Nacional sobre la Juventud⁴⁸ introdujo una serie de directrices y expectativas a nivel nacional para lograr una población de jóvenes (de 15 a 35 años) virtuosos, reconocidos a nivel internacional y con un papel de agentes del cambio en el futuro, y para promover un desarrollo nacional inclusivo.

78. La Estrategia también pretende fomentar el espíritu emprendedor proporcionando infraestructuras sólidas y normativas de apoyo. En este sentido, el Comité Directivo de Emprendimiento Juvenil, ahora copresidido por el Ministro del Gabinete del Primer Ministro y por el Ministro de Cultura, Juventud y Deporte, ha elaborado iniciativas como el Manual del Ecosistema de Emprendimiento Juvenil⁴⁹ y programas de desarrollo empresarial como *i-Usahawan* y Shell LiveWIRE Brunei⁵⁰. En 2023 también se creó un Comité de Trabajo sobre Emprendimiento Juvenil para apoyar la labor del Comité Directivo.

79. El Índice de Desarrollo Juvenil nacional sigue siendo una de las medidas del éxito de los programas destinados a los jóvenes; se mide cada cinco años para cumplir las normas vigentes. El actual Índice de Desarrollo Juvenil de Brunei Darussalam (2018) obtuvo una puntuación global del 65 % (buena). Brunei Darussalam obtuvo una puntuación del 85 % (muy buena) en dos de los ocho ámbitos de puntuación del Índice de Desarrollo Juvenil, a saber, salud y asuntos sociales. Brunei Darussalam está siendo objeto de otra evaluación para el Índice.

80. Brunei Darussalam fomenta activamente el progreso y el reconocimiento de sus jóvenes en foros locales, regionales e internacionales para permitir el intercambio de ideas, mejores prácticas y desarrollo de competencias en diversas esferas; por ejemplo, Brunei Darussalam lideró las actividades de establecimiento del Programa de Becas Junior de la ASEAN en 2021.

81. Reconociendo que el voluntariado ofrece valiosas oportunidades para participar y contribuir al desarrollo de sociedades pacíficas e inclusivas, la aplicación móvil *Caring (Mengalinga)* se lanzó durante el 16º Día Nacional de los Jóvenes en 2021. La aplicación es una plataforma de inscripción de voluntarios en la que las organizaciones pueden ofrecer programas, además de servir como directorio de las ONG que trabajan en Brunei Darussalam. Es una colaboración entre los jóvenes (Nextacloud), el Gobierno (Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte) y el sector privado (Baiduri Bank), y da testimonio del papel de los jóvenes como fuerza motriz en cuestiones humanitarias en Brunei Darussalam. En el plano regional, un joven bruneano⁵¹ recibió el Premio ASEAN 2022 por su compromiso y dedicación a la mejora de las condiciones de vida de comunidades vulnerables de la ASEAN.

J. Infancia⁵²

82. Los niños representan una parte considerable de la población de Brunei Darussalam. Se calcula que en 2023 los menores de 15 años constituían el 20,2 % de la población. Reconociendo la necesidad de asegurar que se les presta apoyo suficiente para cubrir sus necesidades básicas y llevar una vida más segura y de calidad, tal y como exige la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, el Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte puso en marcha el Marco Nacional sobre Protección de la Infancia en diciembre de 2020 para seguir desarrollando el ecosistema de protección de los niños.

83. El Marco introdujo el Protocolo de Evaluación Sectorial para mejorar el mecanismo de presentación de informes por medio del Protocolo de Información sobre Protección Infantil, que sirve como directriz interinstitucional en esta materia. En mayo de 2022 también se puso en marcha un registro de niños y jóvenes necesitados de protección para ayudar a los organismos a identificar a estos niños y jóvenes y facilitar la comunicación y el intercambio de información entre organismos.

84. Dentro del Marco se están elaborando directrices para ofrecer modalidades alternativas de cuidado a los niños y jóvenes necesitados de protección, como el acogimiento en hogares de guarda, y permitirles experimentar el ambiente de la vida familiar. Está previsto que las directrices queden ultimadas este año.

85. En 2006 se creó una línea telefónica de atención al público⁵³ para recibir denuncias y ofrecer asesoramiento inmediato por parte de funcionarios con capacitación en problemas sociales, incluido el maltrato infantil. Para seguir mejorando la eficacia de los servicios sociales para la infancia, en 2019 se puso en marcha una segunda línea de atención telefónica al público con apoyo de empresas privadas⁵⁴. El Departamento de Desarrollo Comunitario, en estrecha colaboración con otros organismos gubernamentales, se ocupa de los casos recibidos por ambas líneas telefónicas.

86. El programa “Un pueblo, una familia”⁵⁵ (1K1K), coorganizado por el Ministerio del Interior y el Ministerio de Asuntos Religiosos, proporciona orientación y asistencia integrales a miembros de la sociedad en situación de riesgo. En la actualidad, esta iniciativa se centra en los hijos de los reclusos, a los que se presta asistencia, entre otras cosas para transporte, alimentos y material escolar, y se ofrece orientación y apoyo psicológico.

87. Durante su presidencia de la ASEAN en 2021, Brunei Darussalam también lideró varias iniciativas regionales relativas a la protección y el bienestar de la infancia que dieron lugar a la aprobación por los líderes de la ASEAN de la Declaración sobre la Eliminación del Acoso a los Niños en la ASEAN con el fin de reforzar las actividades concertadas y adoptar las medidas adecuadas para promover y proteger a la infancia en la ASEAN contra todas las formas de acoso en diferentes entornos, velando por que se defiendan su interés superior y su bienestar. En la 24ª Cumbre de la ASEAN+3 también se aprobó la Declaración de la ASEAN+3 sobre cooperación en materia de salud mental en adolescentes y niños pequeños.

K. Personas con discapacidad⁵⁶

88. Brunei Darussalam mantiene su compromiso de garantizar que todas las personas con discapacidad gocen de igualdad de derechos y oportunidades, puedan vivir plenamente sus vidas, sean reconocidas como parte de las estrategias pertinentes de desarrollo sostenible y se garantice su plena participación como miembros iguales de la sociedad. Desde su ratificación de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad el 11 de abril de 2016, Brunei Darussalam revisa constantemente las políticas e iniciativas para defender el bienestar de estas personas. En junio de 2024, un total de 6.168 personas con discapacidad estaban registradas como beneficiarias de prestaciones mensuales por discapacidad.

89. Brunei Darussalam está comprometido con la aplicación del Plan Maestro de Habilitación de la ASEAN para 2025: Incorporación de los Derechos de las Personas con Discapacidad, aprobado en la 33ª Cumbre de la ASEAN en noviembre de 2018, que demuestra el empeño de la ASEAN por lograr una comunidad inclusiva especialmente respecto de la promoción de los derechos y el bienestar de las personas con discapacidad, de conformidad con la Convención.

90. La Ley de Personas con Discapacidad, que entró en vigor el 1 de octubre de 2021, introduce una definición nacional de personas con discapacidad que amplía la definición de la Convención. La ley también prevé el establecimiento de un registro nacional de personas con discapacidad y la introducción de tarjetas de identificación de personas con discapacidad con fines de verificación, y el acceso a determinados servicios. La legislación también impone penas severas para los delitos de abuso y abandono de personas con discapacidad, lo que refuerza el compromiso de Brunei Darussalam de mejorar la calidad de vida de estas personas, en consonancia con la Convención.

91. En 2021 se modificó la Ley de Pensiones de Vejez y Discapacidad⁵⁷, con lo que se introdujo, entre otras cosas, un subsidio mensual a los cuidadores para apoyar la prestación de cuidados a las personas con discapacidad. En junio de 2024 percibían la prestación 1.337 cuidadores.

92. Bajo el liderazgo del Consejo Nacional de Asuntos Sociales, el Gobierno y las partes interesadas no gubernamentales colaboran estrechamente para abordar todos los problemas sociales a nivel nacional que afectan a los grupos vulnerables, como las familias desfavorecidas, los niños, las mujeres, las personas de edad y las personas con discapacidad. El Consejo Nacional de Asuntos Sociales estableció un Comité Especial sobre las Personas de Edad y las Personas con Discapacidad, al que incumbe la gestión de varios programas y servicios sociales para atender a los grupos vulnerables en distintos ámbitos, como la vivienda, la salud, el empleo, el transporte, las actividades recreativas y la participación social.

93. El Gobierno colabora estrechamente con ONG para alentar la participación y el empoderamiento de las personas con discapacidad en el empleo, la iniciativa empresarial y las actividades económicas. Cabe señalar a este respecto los programas de adscripción para alumnos con necesidades especiales de aprendizaje que se acercan al final de sus estudios académicos (es decir, preprofesionales), formación profesional y para el empleo, así como ferias anuales de empleo y plataformas de búsqueda de empleo accesibles por medios digitales.

94. En esta sección cabe citar las políticas establecidas para mejorar las oportunidades de empleo y la igualdad salarial de la comunidad local, como las recogidas en la Sección M (Empleo productivo y trabajo digno para todos).

95. Las Directrices de Diseño para Personas con Capacidades Diferentes, publicadas en noviembre de 2018, se centraban principalmente en las necesidades adicionales de las personas con discapacidad en materia de acceso a edificios públicos e infraestructuras. Se introdujeron algunos requisitos obligatorios para reducir al mínimo los obstáculos del entorno, a fin de que las personas con discapacidad puedan hacer pleno uso de las instalaciones y los servicios de los edificios. Brunei Darussalam se está preparando para un rápido envejecimiento de la población y la promoción de una sociedad más inclusiva, de

modo que las Directrices también hacen hincapié en conceptos y disposiciones en materia de diseño universal que beneficien a un abanico más amplio de personas, como los padres y madres con bebés, los jóvenes y las personas de edad. También se exige que los edificios frecuentados por familias cuenten con instalaciones adaptadas para ello, como aseos adaptados a los niños y salas de lactancia.

96. Se sigue ofreciendo a las personas con discapacidad oportunidades de participación en eventos deportivos a nivel regional e internacional, lo que hacen activamente y ganando medallas en eventos como el Circuito Nacional de Natación Adaptada 2024 en Malasia, los 12° Juegos Paralímpicos de la ASEAN 2023 en Camboya, los Juegos Mundiales para Personas con Discapacidad 2023 en Tailandia, los 11° Juegos Paralímpicos de la ASEAN 2022 en la República de Indonesia, el Campeonato Mundial de Bolos Adaptado de 2019 en la República de Filipinas y los Juegos Deportivos Arafura 2019 en Australia⁵⁸.

97. El Gobierno sigue reconociendo el papel de las ONG como complemento de sus programas para personas con discapacidad y en la promoción de la concienciación pública sobre las necesidades y los derechos de estas personas. El Consejo para el Bienestar de las Personas con Capacidades Diferentes sigue trabajando con el Departamento de Desarrollo Comunitario; en 2019 comenzó a impartir cursos prácticos de lengua de señas básica y de braille, orientación y movilidad⁵⁹.

98. Otro hito de importancia fue la introducción del uso de la lengua de señas en la emisión del noticiero nacional de Brunei Darussalam en los canales de televisión de la Radiotelevisión de Brunei (RTB), con intérpretes de lengua de señas capacitados, desde febrero de 2021, lo que garantiza que la información sea ahora fácil e inmediatamente accesible para las personas con discapacidad auditiva. Se siguen impartiendo cursos de lengua de señas para intérpretes de programas informativos, con el fin de mejorar las competencias, los conocimientos y la ética en la emisión en directo, al tiempo que se promueve la lengua de señas en la comunidad, en colaboración con ONG, para seguir apoyando la identificación de talentos y ampliar el grupo de intérpretes de lengua de señas calificados.

L. Personas de edad⁶⁰

99. Brunei Darussalam concede gran importancia al bienestar, la protección y la promoción de los derechos de las personas de edad, ya que se calcula que en 2023 los mayores de 60 años constituían el 10,3 % de la población total. Este planteamiento está arraigado en los valores sociales y culturales del pueblo de Brunei Darussalam, y se pone de manifiesto en el enfoque panacional coordinado que ha adoptado el país. Las personas de edad forman un sistema de apoyo inestimable y son colaboradores experimentados en el progreso de la nación hacia el logro de *Wawasan Brunei 2035*.

100. El Comité Especial a que se hace referencia en el párrafo 92 también es responsable de la aplicación de programas relacionados con las personas de edad.

101. El Consejo Nacional de Asuntos Sociales elaboró un nuevo Plan de Acción para las Personas de Edad 2023-2030 centrado en el concepto de envejecimiento satisfactorio, en el que se hacía hincapié en estrategias integrales con ese fin, teniendo en cuenta aspectos legales, cuidados de larga duración, ciudades adaptadas a las personas de edad y programas inclusivos de empoderamiento y desarrollo. El Plan de Acción tiene presente la tendencia demográfica hacia el envejecimiento de la población y está en consonancia con el Decenio de las Naciones Unidas del Envejecimiento Saludable y el Plan de Acción Regional de la OMS sobre Envejecimiento Saludable en el Pacífico Occidental 2021-2025.

102. El Gobierno sigue prestando servicios a los ciudadanos y residentes, incluidas las personas de edad. Los Centros de Actividades para Personas Mayores, donde los ciudadanos de edad pueden realizar programas y actividades sociales y religiosas diarias, ofrecen un acceso inclusivo a todas las generaciones y contribuyen a reforzar las relaciones entre las personas de edad, los jóvenes, las personas con discapacidad y la comunidad local. También sirven como centros de conocimiento para las personas mayores⁶¹. Cabe destacar que el

Centro de Actividades para Personas Mayores de Tutong ha sido reconocido por la OMS y figura en su base de datos mundial sobre prácticas favorables a las personas de edad.

103. Se siguen realizando programas de educación y promoción de la salud para concienciar sobre cuestiones relacionadas con las personas de edad⁶², como el Programa de Estilo de Vida Saludable para fomentar una cultura de hábitos saludables⁶³, en colaboración con la Universidad de Brunei Darussalam, *Demensia Brunei*, *Persatuan WARGAMAS* y los centros de actividades. La evaluación⁶⁴ del programa ha puesto de manifiesto un aumento del nivel de conocimientos entre las personas de edad y ha fomentado una cultura de prácticas para un estilo de vida sano.

104. Con el fin de garantizar el bienestar y la protección social de las personas de edad en el país, el Gobierno asigna una pensión mensual a los ciudadanos y residentes permanentes que hayan cumplido 60 años. En junio de 2024, el número de beneficiarios ascendía a 43.094 personas. La Orden de 2021 por la que se modifica la Ley de Pensiones de Vejez y Discapacidad, mencionada en el párrafo 91, también permite a las personas mayores con discapacidad percibir mensualmente una doble prestación, la pensión y el subsidio por discapacidad, siempre que se haya comprobado que cumplen los requisitos; en junio de 2024 había 767 perceptores de estas prestaciones.

M. Empleo productivo y trabajo digno para todos⁶⁵

105. En noviembre de 2019 se estableció el Consejo de Planificación de Recursos Humanos y Empleo, que tiene el mandato de abordar las cuestiones relacionadas con el desempleo de manera eficaz y eficiente. Para ello debe haber una colaboración constante con los sectores económicos y el sector educativo, así como con las instituciones de capacitación, con el propósito aumentar las posibilidades de promoción profesional y empleo de los ciudadanos de Brunei Darussalam. El Consejo ha asignado fondos por conducto del Fondo de Desarrollo de Recursos Humanos para seguir invirtiendo en el desarrollo del capital humano de Brunei Darussalam. El objetivo es generar y ampliar continuamente la reserva de trabajadores competentes, y ofrecer oportunidades para que la fuerza de trabajo local siga estando al día y siendo competitiva, así como desarrollar capacidades que se adapten a las necesidades del futuro, con el fin de crear una oferta de trabajadores adaptados al mercado y listos para el empleo que tengan las competencias y calificaciones necesarias en la economía actual.

106. La Oficina de Planificación de la Fuerza de Trabajo, dependiente del Consejo, colabora con las partes interesadas, entre ellas los ministerios, los reguladores y los sectores pertinentes; cabe señalar la colaboración con el Centro Nacional de Administración Electrónica de Brunei Darussalam en la elaboración de un sistema de información sobre el mercado laboral que recopile, integre y modele las fuentes de datos de manera integral. También se ha introducido un Marco Nacional de Competencias, en el que se enumeran las competencias que necesitan los sectores económicos, y que se coordinará con la capacitación o los programas impartidos por las instituciones de enseñanza que se acojan a dicho Marco. Como resultado de los esfuerzos concertados de varios organismos, entre 2019 y 2023 se contrató con éxito a un total de 62.299 personas en los sectores público y privado.

107. Otras iniciativas emprendidas por el Consejo son:

a) La creación de JobCentre Brunei Darussalam⁶⁶, que ofrece diversos servicios de empleo y formación, además de facilitar la contratación en el sector privado;

b) El establecimiento del Comité Directivo del Sector de Recursos Humanos⁶⁷, que determina las ocupaciones críticas que tienen gran demanda, desarrolla el marco de competencias y las normas requeridas y facilita las colocaciones profesionales o la formación en el puesto de trabajo; y

c) La puesta en marcha del Programa Aprender y Crecer y del Programa Crecimiento para la Excelencia⁶⁸, que mejora las competencias y calificaciones académicas de los demandantes de empleo locales o de los empleados en el sector privado, además de aumentar las posibilidades de promoción de competencias y la empleabilidad de los demandantes de empleo⁶⁹.

108. La Orden relativa al Empleo (Salario Mínimo) de 2023 fijó un salario base que proporciona unos ingresos justos y razonables para mantener una vida digna, ofrece motivación para el avance y la mejora de la productividad, y estimula el gasto económico. La ley se aplica tanto a los trabajadores nacionales como a los extranjeros del sector privado, empleados a tiempo completo o parcial, y se aplicará por fases⁷⁰. El incumplimiento de la Orden se castiga con multa o prisión.

109. El Consejo de Planificación de Recursos Humanos y Empleo también lanzó la primera serie de directrices salariales para el sector privado en febrero de 2023; en ellas se proponen niveles salariales recomendados, así como vías de adelanto profesional en determinados sectores. Con ello se apoyará al sector privado mediante la creación de paquetes salariales competitivos y atractivos, se posibilitará un empleo útil y de larga duración y se potenciará el progreso. Además, el Consejo se propone ampliar las directrices a otros puestos de trabajo, incluidos los más demandados.

110. En 2019 el Gobierno estableció el centro L3C, en el que se ofrecen diversos programas de aprendizaje permanente⁷¹ para ayudar a las personas a adquirir competencias mediante capacitación complementaria y reciclaje de competencias, e incluyen el acceso a facilidades de financiación⁷² por medio de la iniciativa SkillsPlus. Estos programas se realizan en colaboración con asociados estratégicos, entre ellos instituciones de enseñanza superior, instituciones de enseñanza técnica y profesional y organizaciones de formación del sector privado, así como organismos públicos⁷³.

N. Cambio climático, medio ambiente y gestión de desastres⁷⁴

111. Por su condición de pequeño Estado ribereño situado en una isla, Brunei Darussalam no está a salvo de los efectos del cambio climático, y considera que los retos que supone la amenaza existencial de las repercusiones del cambio climático exigen una acción mundial urgente, decidida y concertada.

112. Como parte de sus compromisos mundiales, Brunei Darussalam ratificó la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático el 7 de agosto de 2007, se adhirió al Protocolo de Kyoto de la Convención el 20 de agosto de 2009 y ratificó el Acuerdo de París el 21 de septiembre de 2016. En 2020 Brunei Darussalam presentó su contribución determinada a nivel nacional (CDN), en la que se señala su compromiso de reducir sus emisiones de gases de efecto invernadero en un 20 % en 2030 con respecto a los niveles actuales.

113. En 2018 se creó la Secretaría de Cambio Climático de Brunei, actualmente Oficina de Brunei para el Cambio Climático, que tiene el cometido de elaborar, aplicar, supervisar y evaluar las políticas, estrategias y acciones del país en materia de cambio climático. Dirigido por el Consejo Nacional de Brunei Darussalam sobre Cambio Climático, la misión de la Oficina es lograr que se aplique un criterio pan-nacional a la hora de abordar los retos y oportunidades que representa el cambio climático, así como un alineamiento estratégico entre entidades gubernamentales y no gubernamentales.

114. La política de Brunei Darussalam en materia de cambio climático se puso en marcha en julio de 2020 con el objetivo de favorecer trayectorias bajas en carbono y resilientes al clima, e incluye diez estrategias nacionales clave. Totalmente integrada en *Wawasan Brunei 2035*, sirve de base para las CDN del país. Se invitó a un grupo de 51 jóvenes representantes de distintos sectores a participar y aportar sus ideas en el examen y la redacción de la política sobre cambio climático.

115. Los futuros planes de Brunei Darussalam en materia de cambio climático se centrarán en las medidas de adaptación, como el establecimiento de un Plan Nacional de Adaptación, la evaluación de la viabilidad de instrumentos adecuados de tarificación del carbono y el refuerzo de la transparencia en el inventario de gases de efecto invernadero por conducto de los proyectos del Inventario Forestal Nacional y su Directiva.

116. Las comunidades locales y los pueblos indígenas también desempeñan un papel importante en el desarrollo, la gestión y la protección de las zonas terrestres y forestales de Brunei Darussalam, al tiempo que promueven la concienciación sobre la reducción del riesgo

de desastres y las estrategias de adaptación que contribuirán a aumentar la resiliencia de la población ante los efectos del cambio climático.

117. La Declaración de la Presidencia de las Cumbres de la ASEAN 38ª y 39ª, celebradas en 2021, apoyó en principio el establecimiento del Centro de la ASEAN para el Cambio Climático, que facilitará la cooperación y la coordinación en iniciativas relacionadas con el cambio climático y proporcionará recomendaciones sobre políticas. El Centro tendrá su sede en Brunei Darussalam, que se ha comprometido a aportar 1,5 millones de dólares para su presupuesto operacional durante los tres primeros años. Las negociaciones sobre el Acuerdo de Establecimiento del Centro de la ASEAN para el Cambio Climático concluyeron en agosto de 2023; desde entonces, la mayoría de los Estados miembros de la ASEAN han suscrito el acuerdo.

O. Nacionalidad

118. El procedimiento para obtener la ciudadanía se establece en la Ley de Nacionalidad de Brunei Darussalam, según la cual los extranjeros, incluidos los apátridas, pueden naturalizarse siempre que cumplan determinados criterios, relacionados con el período de residencia, el dominio del idioma malayo y el conocimiento de la cultura y las tradiciones de Brunei Darussalam. Durante el período que se examina, se concedió la ciudadanía a 4.634 personas, de las cuales 2.177 eran apátridas; esto supone un avance considerable respecto de las 1.275 personas apátridas a las que se concedió la ciudadanía entre 2013 y 2018.

119. Brunei Darussalam aplica una política de nacionalidad única y no reconoce la doble nacionalidad. La Ley de Nacionalidad de Brunei Darussalam permite que tanto un padre como una madre bruneanos puedan transmitir la nacionalidad a sus hijos. En virtud de esta ley, toda mujer bruneana casada con un extranjero puede solicitar la transmisión de su nacionalidad a sus hijos. Además, el marido extranjero de una mujer bruneana también puede solicitar la naturalización.

P. Trata de personas y trabajadores migrantes⁷⁵

120. Brunei Darussalam sigue adoptando medidas para reforzar la legislación y la aplicación de esta con el fin de prevenir los delitos relacionados con la trata de personas. En 2019 se revisó y reforzó la legislación pertinente con la introducción de la Ley contra la Trata de Personas y la Ley de Prevención del Tráfico de Personas, que impone estrictas penas de prisión y multas.

121. El Gobierno sigue velando por la mejora de la capacidad de los fiscales, los organismos encargados de hacer cumplir la ley y los trabajadores sociales mediante programas de formación locales y regionales, así como con asistencia técnica. La formación abarca diversos ámbitos, como la identificación de las víctimas, los indicadores de trata, los elementos de la trata, el intercambio de información y el mecanismo de derivación de casos. Durante la pandemia de COVID-19, las actividades de formación prosiguieron de forma virtual.

122. Brunei Darussalam también colabora activamente con asociados bilaterales y regionales en programas de formación para combatir la trata de personas, como el Programa Internacional de Visitantes Líderes en la Lucha contra la Trata de Personas, realizado en los Estados Unidos de América de noviembre a diciembre de 2023, y el Seminario sobre la Lucha contra la Trata de Personas y el Trabajo Forzoso celebrado en Brunei Darussalam en agosto de 2023, organizado conjuntamente por la Real Fuerza de Policía de Brunei y el Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos de América.

123. Brunei Darussalam continuó mejorando la coordinación interinstitucional en la realización de actividades de investigación para evaluar los casos de trata de personas, entre otras cosas mediante el establecimiento de un Equipo de Evaluación de la Trata de Personas en 2020, integrado por la Oficina del Primer Ministro, la Oficina del Fiscal General, la Unidad de Investigación sobre la Trata de Personas, el Real Departamento de Aduanas e

Impuestos Especiales, el Departamento de Inmigración y Registro de Nacionales y el Departamento de Trabajo.

124. Como parte de sus actividades de lucha contra la trata de personas, Brunei Darussalam ha revisado y mejorado sus procedimientos operativos estándar (POE), e introdujo los POE nacionales en 2021. Los POE nacionales incluyen una lista de comprobación interinstitucional para identificar los elementos de la trata de personas, velan por los intereses de todas las víctimas y se aplican a todas ellas sin discriminación. Varios departamentos, entre ellos la Oficina del Fiscal General, la Unidad de Investigación sobre la Trata de Personas, el Departamento de Inmigración y el Departamento de Trabajo, han impartido cursos y armonizado sus respectivos procedimientos operativos internos con los POE nacionales.

125. En cuanto a la prevención, Brunei Darussalam ha proseguido sus actividades mediante programas de capacitación para funcionarios de trabajo e inmigración y para ONG. En noviembre de 2020, el Comité Nacional contra la Trata de Personas estableció el Grupo de Trabajo del Programa de Sensibilización sobre la Trata de Personas para concienciar a la población a este respecto. Se han realizado varias campañas de concienciación, tanto para el sector público como para el privado, sobre las leyes relativas a inmigración, pasaportes, tráfico y trata de personas y derechos de los trabajadores. La Real Fuerza de Policía y la Radiotelevisión de Brunei (RTB) también produjeron una serie de televisión que incluía un reportaje sobre un caso de trata de personas gestionado por la Unidad de Investigación sobre la Trata de Personas, con el objetivo de que el público conociera mejor los delitos relacionados con la trata de personas y los elementos de la trata.

126. Para aplicar plenamente la Ley de Lucha contra la Trata de Personas, se mejoraron los centros de acogida existentes con el fin de ofrecer un sistema de alojamiento exclusivo para las víctimas de la trata de personas, incluidas las posibles víctimas, en el Complejo de Viviendas de Protección Social. Además de protección y alojamiento temporal, las víctimas de la trata reciben servicios de asesoramiento, asistencia médica y psicológica, y oportunidades de empleo, educación y formación; el reglamento comunitario del centro de acogida para estas personas también está disponible en ocho idiomas diferentes⁷⁶.

127. Con arreglo a la Ley de la Infancia y la Juventud, toda víctima de la trata de niños será acogida en un lugar seguro designado⁷⁷ dentro del Complejo de Viviendas de Protección Social específicamente destinado a niños y jóvenes. Los niños víctimas, incluidos los que han sido víctimas de trata, reciben atención médica y psicológica especializada, y tienen acceso a educación, formación profesional, instalaciones deportivas, programas de autoafirmación, sesiones de asesoramiento y visitas familiares.

128. Consciente de los vínculos entre el trabajo forzoso y la trata de personas, Brunei Darussalam depositó su instrumento de ratificación del Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (núm. 29) de la OIT el 12 de junio de 2023.

129. En 2020 Brunei Darussalam ratificó el Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas, Especialmente Mujeres y Niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, y la Convención de la ASEAN contra la Trata de Personas, Especialmente de Mujeres y Niños. Ese mismo año, Brunei Darussalam aprobó y puso en marcha su Plan de Acción Nacional sobre la Trata de Personas 2019-2022 y actualmente está ultimando el Plan de Acción para 2024-2028.

130. Brunei Darussalam trata con la mayor seriedad las cuestiones relacionadas con la trata de personas y ha participado activamente en las iniciativas internacionales para hacer frente a este problema mundial. Ha colaborado con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, y ha participado en diversas reuniones regionales e internacionales relacionadas con el tráfico ilícito y la trata de personas y la delincuencia transnacional. Brunei Darussalam también colabora estrechamente con sus homólogos regionales por conducto de la ASEAN y las plataformas asociadas a esta⁷⁸.

131. Para garantizar un proceso de contratación eficaz y transparente y evitar incidentes de falsificación de visados, fraude y entrada ilegal de trabajadores, el Gobierno ha firmado memorandos de entendimiento sobre el empleo y la contratación de trabajadores con

Bangladesh en 2022 y con Timor-Leste en 2023, que solo permiten contratar trabajadores a las agencias de empleo registradas.

132. Las actividades en curso con los países de origen incluyen velar por que, antes de partir, los trabajadores migrantes conozcan sus derechos y ámbito de trabajo, así como las normas socioculturales de Brunei Darussalam. Además, el Gobierno colabora con las misiones diplomáticas residentes para traducir los contratos a sus respectivos idiomas y se asegura de que los trabajadores conserven una copia de sus contratos.

Q. Colaboración con organismos y mecanismos internacionales relacionados con los derechos humanos⁷⁹

133. A escala regional, Brunei Darussalam demuestra su compromiso con la promoción y protección de los derechos humanos, entre otras cosas mediante su apoyo a la Comisión Intergubernamental de la ASEAN sobre los Derechos Humanos⁸⁰. Brunei Darussalam contribuye anualmente al Fondo de la Comisión Intergubernamental, que apoya la aplicación de su Plan de Trabajo Quinquenal 2021-2025; durante su Presidencia de la ASEAN en 2021, promovió los compromisos con otras partes interesadas, entre ellos los órganos sectoriales de la ASEAN, organizaciones de la sociedad civil, las instituciones nacionales de derechos humanos y las Naciones Unidas y sus respectivos organismos. Desde entonces, este compromiso se ha ampliado para incluir a otras entidades, como el Instituto de la ASEAN para la Paz y la Reconciliación.

134. Además, la Comisión Intergubernamental cooperó con asociados para el diálogo de la ASEAN, como Australia, los Estados Unidos de América y la Unión Europea, favoreciendo aún más la cooperación internacional en cuestiones de derechos humanos. En 2023, las actividades de la Comisión Intergubernamental incluyeron una visita de trabajo al Tribunal Europeo de Derechos Humanos en Estrasburgo⁸¹ y el Primer Diálogo Comisión Intergubernamental-Naciones Unidas sobre Derechos Humanos en Ginebra, en el que la Comisión Intergubernamental y el ACNUDH intercambiaron puntos de vista sobre las formas de abordar las dificultades, hacer realidad los derechos humanos y mejorar la sinergia entre la labor de las Naciones Unidas y la de las organizaciones regionales⁸².

135. El Gobierno mantiene consultas y diálogos periódicos con organizaciones regionales e internacionales relacionadas con los derechos humanos, como el UNICEF, el PNUD y la CESPAP, como la Reunión de Intercambio de Experiencias de Asia Sudoriental sobre Mecanismos Nacionales de Aplicación, Presentación de Informes y Seguimiento, celebrada en septiembre de 2023 en Tailandia. Brunei Darussalam también ha colaborado con el PNUD y el UNICEF en proyectos incluidos en el Programa de Capacitación en Terceros Países Brunei Darussalam – Commonwealth⁸³ en 2017 y 2018, respectivamente.

136. Brunei Darussalam reconoce la importancia de preservar las medidas de protección de los derechos humanos en tiempos de conflicto armado, por lo que es parte en varios instrumentos de derecho internacional humanitario. El caso más reciente ha sido la firma por Brunei Darussalam del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares el 26 de septiembre de 2018.

137. El 13 de mayo de 2023 Brunei Darussalam ratificó el Tratado Integral y Progresista de Asociación Transpacífico, que también contiene disposiciones relacionadas con el medio ambiente, el trabajo, el desarrollo y las pequeñas y medianas empresas. Todo ello refleja el empeño por promover el desarrollo sostenible, proteger los derechos laborales y mejorar la capacidad de las mujeres para tener pleno acceso al comercio y las inversiones internacionales y beneficiarse de ellos.

138. En diciembre de 2023 Brunei Darussalam fue uno de los países que conmemoraron el 75° aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos presentando promesas de contribución como parte de la Iniciativa para los Derechos Humanos, de ámbito mundial. Para poner de manifiesto su compromiso con la promoción y protección de los derechos humanos, Brunei Darussalam se asoció a los compromisos conjuntos de la ASEAN (sobre el Diálogo de Derechos Humanos de la ASEAN), el Estado de Qatar (Compromiso Familiar en nombre de un grupo de Estados de la Organización de Cooperación Islámica) y el Estado de

Palestina (sobre la libre determinación de Palestina), y también presentó cinco promesas de contribuciones nacionales. Las promesas de contribución nacionales reflejan las inminentes necesidades futuras de Brunei Darussalam y sus claros objetivos de desarrollo para el futuro:

- a) Garantizar a su población una vida armoniosa, digna y empoderada fomentando una educación y una capacitación de calidad más inclusivas y equitativas, garantizando la oferta de empleos dignos y mejores servicios, y favoreciendo un ecosistema propicio respaldado por tecnologías de apoyo;
- b) Intensificar su aplicación del ODS 12 para lograr un consumo y una producción sostenibles por medio de iniciativas verdes;
- c) Mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad, a fin de garantizar la inclusión y la igualdad;
- d) Demostrar su compromiso con el adelanto y el desarrollo de las mujeres; y
- e) Adoptar una estrategia multidimensional para asegurar el bienestar y la dignidad de las personas de edad.

139. Brunei Darussalam participa con frecuencia en eventos regionales e internacionales relacionados con los derechos humanos y espera seguir compartiendo experiencias y mejores prácticas con otros países. También colabora activamente con los Relatores Especiales de las Naciones Unidas sobre derechos humanos, siempre que es necesario. Al mismo tiempo, Brunei Darussalam está dispuesto a profundizar en sus relaciones con los organismos pertinentes de las Naciones Unidas para apoyar los esfuerzos del Gobierno en la promoción y protección de los derechos humanos en el país, y para cumplir y aplicar eficazmente las obligaciones que le incumben en virtud de las convenciones en las que es parte.

Notas

- ¹ Paragraphs 24, 32, 54, 62, 64, 65, 98, 123, 135, 136, 140, 147, from Brunei's national report for the 3rd UPR Cycle remain relevant and applicable for Brunei's national report for the 4th UPR Cycle.
- ² Recommendations 79, 94, 96, 98, 103, 104, 106.
- ³ The post-VNR actions from the stocktake of the Second VNR are as follows: (i) greater and comprehensive harmonisation of *Wawasan Brunei 2035* and SDG; (ii) upgrade data capacity through National Strategy for the Development of Statistics; (iii) inclusive and equitable quality education and training, decent jobs, better services and enabling ecosystem supported by assistive technologies to ensure everyone can lead harmonised, dignified and empowered lives; (iv) moving towards net-zero carbon emissions by 2050 through a just energy transition and forest preservation, and increasing adaptation measures to future-proof the country and communities through the National Adaptation Plan; (v) further enhance the progress in SDG 12 (Responsible Consumption and Production) by exploring ways to achieve economic, social and environmental equity by making collective actions towards sustainability such as strengthening legal and institutional frameworks to ensure sustainable management and efficient use of resources and creating economic opportunities from the green and circular economy model; and (vi) implementing energy transition pathways towards clean and low-carbon energy, whilst meeting the world's growing economic demand.
- ⁴ The Second SDG Youth Dialogue built upon its established partnership and success stories, empowering the youth to develop sustainability projects related to SDG 12.
- ⁵ The Brunei Mampan Forum convened various stakeholders to gain insights from local and international experts on issues and pathways forward in sustainable practices. Additionally, a workshop focused on Environmental, Social and Governance Awareness for Micro-Small-Medium Enterprises was conducted to enhance understanding among businesses about the benefits of sustainability in operations, emphasising its crucial role in sustainable development.
- ⁶ Recommendations 79, 105, 130, 135, 136, 137, 139, 141, 142, 143, 144, and 145.
- ⁷ These programmes include *PROPAZ-Pusat Pembangunan Belia*, *PROPAZ-Apprenticeship*, and *PROPAZ-Zira'ah* (Agricultural) where the underprivileged or their dependants were offered to undergo various reskilling courses at the Youth Development Centre under MCYS. Various activities were held in 2022 by MORA and other strategic partners by providing the underprivileged with booths to showcase their products and services.
- ⁸ *Projek Pembinaan Rumah Bantuan Golongan Daif, Fakir dan Miskin*.
- ⁹ In April 2024, 228 elderly citizens received welfare assistance and old age pension.
- ¹⁰ *Tunas Project Marketplace*.
- ¹¹ Category 1 are cases that do not have any signs of infection; Category 2 are cases that have signs of

- infection but do not have lung infection or pneumonia; Category 3 are cases that have signs of infection as well as lung infection or pneumonia; Category 4 are cases that have lung infection or pneumonia and require oxygen support and normally require close monitoring at the Intensive Care Unit; and Category 5 are critical cases where the COVID-19 infection has caused multiple organ failure which normally require ventilators or heart/lung machines.
- ¹² For children ages 5-11 years old, 88.9% have received two doses of COVID-19 vaccine.
- ¹³ To qualify for the tax reduction, commercial building owners must deduct at least 10% of their monthly rent for a minimum of five consecutive months.
- ¹⁴ This included MOE, MORA, MTIC, and the Authority of Info-communications Technology Industry of Brunei Darussalam.
- ¹⁵ Recommendations 85, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 158, 211, and 212.
- ¹⁶ *Talian Harapan 145*.
- ¹⁷ Strengthen Effective Leadership and Governance for Mental Health; Strengthen Mental Health Services by ensuring the availability and accessibility of comprehensive quality mental health services; Strengthen Mental Health Promotion and Mental Disorder Prevention; Develop Capacity for National Information Systems and Research for Mental Health.
- ¹⁸ *Ta'adil As-Suluk*.
- ¹⁹ *Talian Syifa*.
- ²⁰ Such as *Demensia Brunei*.
- ²¹ Global Youth Tobacco Survey; Assessment of Age-Friendly Communities; and Salt Reduction Study.
- ²² Needs Assessment of Adolescent-Friendly Health Services and Programmes; Development of guidelines for prevention and management of obesity among children; Training of healthcare workers on Integrated Care for Older People; Mid-term review of Brunei Darussalam's Multisectoral Action Plan for the Prevention and Control of Non-communicable Diseases 2021-2025; and Mid-term review of the National Mental Health Action Plan 2022-2025.
- ²³ A surveillance centre for communicable and non-communicable diseases.
- ²⁴ Recommendations 142, 154, 155, 156, 157, 158, 205, and 218.
- ²⁵ PISA provides indicators of the competencies in mathematics, reading and science for a nation's 15-year-olds. Data from the PISA Student Questionnaire was also used to generate the index of Economic, Social and Cultural Status which gives some measure of equity in education. A sample of 690,000 students aged 15 participated in this study, with Brunei contributing 5,576 students across 54 secondary schools.
- ²⁶ SDG 4.2 states that by 2030, ensure that all girls and boys have access to quality early childhood development, care and pre-primary education so that they are ready for primary education.
- ²⁷ *Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam School*.
- ²⁸ *Unit Kesejahteraan Pemimpin Sekolah dan Tenaga Pengajar*.
- ²⁹ Namely the *Sejahtera* hotline to support school leaders and school teachers, the *Hal Ehwal Pelajar* hotline to support student welfare, and the *Talian Syifa*.
- ³⁰ The Special Education Unit under MOE was formally upgraded to the Department of Special Education on 1 June 2021.
- ³¹ Recommendations 88, and 121.
- ³² The Honourable Queenie Chong Chin Yee.
- ³³ The Honourable Chief Justice Dato Seri Paduka Steven Chong Wan Oon.
- ³⁴ Recommendations 10, 14, 61, 75, and 81.
- ³⁵ The Government continues to provide training programmes and awareness raising initiatives for better understanding on relevant legislations, including to relevant officials and members of the public.
- ³⁶ Recommendations 74, 131, 132, 133, 134, 148, 198, and 199.
- ³⁷ Such as through (i) the Narcotics Control Bureau's Preventive Drug Education Division, which actively promotes awareness about the negative effects of drugs to reduce drug dependency and to spread the anti-drug message to students and youths as well as the general public; (ii) the DCD's *Merakit Masyarakat* Programme which aims at providing exposure, knowledge and information on the role of DCD on issues pertaining to SKN, monthly welfare assistance, children, women and family issues, senior citizens, and pensions, PWDs, counselling, and DCD's Welfare Line 141 and *Talian Anak 121*; and (iii) other programmes with NGOs.
- ³⁸ *Awasi Anak Kitani*.
- ³⁹ Recommendations 34, 101, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 171, 172, 174, 175, 177, 178, 184, 186, 187, 188, and 214.
- ⁴⁰ In June 2022, Brunei appointed its first female Minister, The Honourable Datin Seri Paduka Dr. Hajah Romaizah binti Haji Mohd Salleh as the Minister of Education. Subsequently in February 2024, The Honourable Datin Paduka Dayang Hajah Nor Hashimah binti Haji Mohammed Taib was appointed as the Attorney General, and Dr. Dayang Hajah Huraini Binti Pehin Orang Kaya Setia Jaya Dato Paduka Awang Haji Hurairah, was appointed on 9 January 2024 as Clerk to the Privy Council, Secretary to the Cabinet Ministers' Council, and Clerk to the Legislative Council. Her Excellency Ar

- Siti Rozaimeriyanti binti Dato Paduka Haji Abdul Rahman is also Brunei's first female Secretary-General of the ASEAN Inter-Parliamentary Assembly, while Nur 'Azizah binti Dato Seri Paduka Haji Ahmad is the first female President of the Law Society, appointed in February 2024.
- 41 MCYS has developed several programmes including Business from Home, specifically targeted to provide housewives with entrepreneurship opportunities. The programme includes product marketing and entrepreneurial guidance through DARE's 'Institute Business Academy' and 'Micro Business Bootcamp'. DARE is the main government agency that promotes and facilitates the growth and development of local MSMEs.
- 42 An example is Dynamik Technologies, an IT company in Brunei, that plays a significant role in fostering inclusivity, with their recently re-launched 'eBunda' initiative, which provides valuable networking and marketing opportunities for women entrepreneurs especially businesses owned by mothers.
- 43 Notably, the Council of Women of Brunei Darussalam, Project Women Brunei, Survivors.bn, *Persatuan Siswazah Brunei*, and *Persatuan Membangun Wanita dan Masyarakat*.
- 44 With the United States of America, Brunei Darussalam conducts the Academy for Women Entrepreneurs, as part of the White House-led Women's Global Development and Prosperity Initiative. The programme gives enterprising women the knowledge, network, and access they need to launch and grow successful businesses, along with other funded programmes, such as Micro-Grant for Empowerment and Special Underprivileged Mothers and Empowerment Entrepreneurship Development.
- 45 Such as the ASEAN Japan Women Entrepreneurs Linkages Programme, an initiative aimed at linking MSMEs to bigger companies, mentors and peers for their business development. In 2020, Brunei hosted the 4th edition of the programme, which saw the participation of 27 women entrepreneurs from across ASEAN and Japan, who had the opportunity to network with 24 supporting companies from a range of sectors including logistics, food and beverage, hospitality, advertising, banking and technology.
- 46 Such as the ASEAN Agreement on Disaster Management and Emergency Response 2021-2025 and the ASEAN Declaration on One ASEAN, One Response.
- 47 Recommendations 95, 97, 99, 100, 101, and 102.
- 48 *Dasar Belia Negara dan Strategi 2020-2035*.
- 49 First published in 2022, the Handbook is a guide for appropriate business opportunities and programmes, including capacity building, shared support services, financing, and market access initiatives.
- 50 *i-Usahawan* is a programme under DARE which helps start-ups secure contracts in energy and non-energy sectors; Shell LiveWIRE Brunei is a programme by Brunei Shell Petroleum company, which focuses on areas building capacity through collaborations with academic institutions, online platforms and public engagements.
- 51 Haji Muhammad Iqbal Fakhri bin Haji Damit, founder of non-profit organisation, Hand4Hand.
- 52 Recommendations 74, 86, 165, 177, 189, 191, 192, 194, 198, 200, 201, and 214.
- 53 *Talian Kebajikan 141*.
- 54 *Talian Anak 121*.
- 55 *Satu Kampung Satu Keluarga*.
- 56 Recommendations 158, 161, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, and 218.
- 57 Now known as the Old Age Pensions and Disability Allowances Act.
- 58 From 2019 to 2024, a total of 11 gold medals, 8 silver medals and 8 bronze medals obtained from 8 regional competitions.
- 59 Between February 2019 to September 2023, 1,687 Data Sign Language Workshops and 95 Data Braille, Orientation and Mobility Workshops have been held.
- 60 Recommendations 159, 160, and 162.
- 61 For example, a programme for senior citizens was organised at PKWE Tutong in 2022 consisting of a legal clinic providing free consultation and legal advice on property management, family matters and criminal offences. The programme was carried out in collaboration with several government agencies.
- 62 Health promotion and education programmes constitute basic NCD risk factors health screening such as BMI, blood pressure and glucose check; convening health talks on various elderly health-related issues such as NCDs, fall prevention, and oral health; carrying out hands-on or practical activities such as healthy cooking demonstrations and healthy grocery tours; encouraging physical activities such as the 'Amazing Race', a group activity whereby the elderly complete physical activity sessions within a specific period of time and winners receive prizes, and walkathons.
- 63 The scope of the programme has been expanded to include health promotion and education, training on infection prevention and control during COVID-19, and visits to HPC as part of a health tour.
- 64 The HPC conducted a pre-and-post survey on the knowledge on health amongst elderly who participated in the programme.
- 65 Recommendations 105, 138, 140, 174, 186, and 214.
- 66 *Pusat Pekerjaan Brunei*.

- ⁶⁷ A tripartite platform that links industry, regulators, and educational and training institutions to ensure alignment of supply and demand, with five sectors currently identified: (i) Hospitality and Tourism; (ii) Information and Communication Technology; (iii) Transportation and Logistics; (iv) Energy; and (v) Construction.
- ⁶⁸ A programme that supports local job seekers or employees in the private sector to enhance their skills and academic qualifications through training initiatives such as SkillsPlus, SPIN in Accountancy, and Trade Skills.
- ⁶⁹ A 18-month apprenticeship programme that provides a platform for unemployed graduates (Degree and above, HND and TVET) to gain work experience and on-the-job skills in the public and private sectors. For those undergoing their apprenticeship in the private sector, there are additional benefits in the form of top-up allowances from the 11th month, to boost more interest to join the private sector.
- ⁷⁰ The first phase will only apply to companies within the banking and finance, and infocommunication technology industries.
- ⁷¹ The programmes and courses offered under L3C fall under four pillars, namely Workforce Development, Academic Upgrading, Community Development, and Personal Development.
- ⁷² The assistance is provided to eligible local jobseekers, i-Ready officers, local employees working in the private sector including freelance workers to upskill and reskill themselves by taking programmes and courses that are less than one year offered through L3C.
- ⁷³ These include: the Centre for Lifelong Learning of UBD, Tri-CED of University of Technology Brunei (*Universiti Teknologi Brunei*), Continuous Education and Training of the Institute of Brunei Technical Education, Centre for Leadership and Lifelong Learning of Sultan Sharif Ali Islamic University (*Universiti Islam Sultan Sharif Ali*).
- ⁷⁴ Recommendations 76 and 107.
- ⁷⁵ Recommendations 27, 115, 116, 129, and 219.
- ⁷⁶ Languages are Malay, English, Tagalog, Vietnamese, Thai, Mandarin, Bangladeshi, and Pakistani.
- ⁷⁷ *Darussakinah*.
- ⁷⁸ ASEAN Chiefs of Police; ASEAN Ministerial Meeting on Transnational Crime; ASEAN Senior Officials' Meeting on Transnational Crime; ASEAN Ministerial Meeting of the Regional Support Office of the Bali Process on People Smuggling, Trafficking in Persons and related Transnational Crime.
- ⁷⁹ Recommendations 33, 35, 80, 82, 83, and 84.
- ⁸⁰ AICHR is a consultative body of ASEAN established in 2009 and is tasked to "promote and protect human rights and fundamental freedoms of the peoples of ASEAN".
- ⁸¹ The visit also included meetings with the European Parliament, Council of Europe, and the EU Delegation to the Council of Europe.
- ⁸² 5th Policy Dialogue on Human Rights in Brussels, and 3rd EU-ASEAN Civil Society Forum on Human Rights.
- ⁸³ This is a technical assistance programme provided by Brunei to developing countries of the Commonwealth for their economic and social development. Since 2016, Brunei has held five projects with participants from the Commonwealth small island developing states. The implementation of this programme was suspended during the COVID-19 pandemic and is aimed to be resumed this year.